



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1646
31 January 2005

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1646-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,
3 августа 2004 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Заявления и оговорки, сделанные государствами - участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Размышления о понятии многообразия культур

Возможность разработки общей рекомендации о расовой дискриминации и отправлении уголовного правосудия

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня)

Заявления и оговорки, сделанные государствами - участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации [Заявления и оговорки, сделанные государствами - участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (CERD/C/65/Misc.16), - документ, распространенный в зале заседаний только на английском языке; Предварительное мнение Комитета по ликвидации расовой дискриминации относительно вопроса об оговорках к договорам по правам человека (CERD/C/Misc.20/Rev.3) - документ, распространенный в зале заседаний только на английском языке].

1. Г-н СИСИЛИАНОС напоминает о том, что Комиссия международного права обратилась к Комитету по ликвидации расовой дискриминации, а также к другим договорным органам Организации Объединенных Наций с просьбой сообщить ей об их мнениях по вопросу об оговорках к международным конвенциям и договорам. Рабочий документ о практике Комитета, носящий исключительно фактологический характер, призван помочь Комиссии в разработке новых руководящих положений об оговорках. Речь идет отнюдь не о подготовке Комитетом общей рекомендации об оговорках, а лишь о сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций.
2. Первая часть документа CERD/C/65/Misc.16, который был подготовлен секретариатом и который Комитету предлагается рассмотреть, посвящена статье 20 Конвенции, где излагаются критерии приемлемости оговорок и регулируется вопрос о возражениях против оговорок и, соответственно, вопрос о действительности этих оговорок. Следует отметить, что все сделанные до настоящего времени оговорки являются *stricto sensu* действительными и применимыми.
3. Во второй части документа проводится общий обзор видов сделанных к Конвенции оговорок. Констатируется, что несколько оговорок не касаются существенных статей Конвенции, а носят политический характер. Некоторые оговорки, относящиеся к колониальному периоду, были повторно сделаны ставшими независимыми государствами, но теперь утратили всякую актуальность. Чаще всего оговорки касаются статей 4 и 5 Конвенции; речь скорее идет о заявлениях о толковании, нежели о настоящих оговорках. Несколько оговорок касаются конкретных положений или даже отдельных аспектов статей. В то же время некоторые оговорки общего характера направлены на ограничение сферы действия взятых обязательств с целью их соотнесения с менее ограничительными нормами, действующими в рамках внутреннего права, со ссылкой либо на Конституцию,

либо на другие системы ценностей, в том числе религиозного порядка, такие, как, например, шариат. Кроме того, по мнению одного из государств-участников, право формулировать оговорки почти ничем не ограничивается.

4. Третья часть документа посвящена практике Комитета. Г-н Сисилианос подчеркивает, что при рассмотрении периодических докладов проблемы в связи с оговорками возникают редко и что Комитет по ликвидации расовой дискриминации применяет гибкий и неконфликтный подход к государствам-участникам, как и Комитет по правам человека. Он систематически задает вопросы, касающиеся оговорок, и государства-участники, как правило, соглашаются на них отвечать. Следует отметить, что зачастую страны стараются убедить Комитет в том, что их законодательство соответствует положениям Конвенции несмотря на их оговорки. Кроме того, Комитет формулирует рекомендации по вопросам, относящимся к оговоркам, и не стесняется занимать критическую позицию в отношении оговорок.

5. В связи с оговорками практически не возникает проблем при рассмотрении сообщений, полученных от частных лиц, высказавшие оговорки государства-участники, как правило, не сделали заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции.

6. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС говорит, что Комитету по ликвидации расовой дискриминации следует продолжать обращать внимание государств-участников на оговорки, которые он считает несовместимыми с объектом и целью Конвенции. С учетом стремительной эволюции международного права и происшедших в мире глубоких изменений политического, социального и экономического характера целый ряд оговорок к Конвенции утратили актуальность, и, следовательно, Комитету надлежит просить государства-участники снять их. Комитет, однако, не в праве изменять положения Конвенции, в частности положения статьи 20, и лишь государства, сделавшие оговорки, вправе их снять.

7. В заключение он предлагает, чтобы Генеральная Ассамблея обратилась к Международному суду с просьбой вынести консультативное заключение о том, как должны поступать в этом вопросе договорные органы, Комиссия по правам человека, государства-участники и сама Генеральная Ассамблея.

8. Г-н ТОРНБЕРРИ отмечает, что согласие с оговорками, сделанными государствами-участниками, является, вероятно, той ценой, которую следует заплатить за то, чтобы государства стали партнерами в рамках международной системы прав человека. Комитету следует продолжать обращать внимание государств-участников на оговорки, которые не представляются ему совместимыми с объектом Конвенции, по-прежнему

отдавая предпочтение диалогу и убеждению, которые приносят большую пользу, чем конфронтация.

9. Г-н ХЕРНДЛЬ подчеркивает, что при рассмотрении их периодических докладов государства-участники очень редко ссылаются на оговорки в оправдание непринятия каких-либо мер, рекомендованных Комитетом, который всегда отдавал предпочтение диалогу и должен поступать так и в будущем, чтобы поощрять государства-участники снимать оговорки, представляющиеся ему чрезмерными или несовместимыми с объектом и целью Конвенции.

10. Г-н Сисилианос затронул важнейший аспект - оговорки общего характера, которые ограничивают сферу действия взятых обязательств для их соотнесения с менее ограничительными нормами, действующими во внутреннем праве и относящимися к иной системе ценностей. Саудовская Аравия сделала подобную оговорку, заявив о необходимости приведения ее законов в соответствие с нормами шариата.

11. Комитету следует отдавать предпочтение диалогу, а не конфронтации с государствами-участниками, чтобы поощрять эффективное и всестороннее осуществление ими положений Конвенции.

12. Г-н АМИР подчеркивает, что государство, которое подписало и ратифицировало международный договор о правах человека и делает оговорку к одному из его положений, может иметь для этого достаточные обоснования политического, юридического, культурного или религиозного характера. Поэтому вопрос об оговорках следует рассматривать гибко и со всей должной осмотрительностью.

13. Г-н де ГУТТ согласен с тем анализом пункта 2 статьи 20 Конвенции, который провел г-н Сисилианос. У этой статьи два аспекта: с одной стороны, она соответствует режиму, установленному в Венской конвенции относительно критерия совместимости оговорок с объектом и целью Конвенции; с другой стороны, она запрещает любые оговорки, которые могут препятствовать работе каких-либо органов, созданных на основании Конвенции, и устанавливает правило о том, что оговорка считается неприемлемой, если две трети государств-участников возражают против нее.

14. В отношении оговорок, которые, по мнению Комитета, подлежат критике или обсуждению, он может поступит двояко: во-первых, непосредственно применить пункт 2 статьи 20 - получить большинство в две трети государств-участников и объявить оговорку незаконной; во-вторых, вступить в диалог с соответствующим государством.

15. До настоящего времени большинство, по крайней мере в две трети государств - участников Конвенции, необходимое для признания оговорки недействительной, ни разу не было достигнуто; в то же время, Комитет сохраняет возможность принять, в рамках сотрудничества, меры касательно соответствующего государства-участника путем формулирования рекомендаций и предложений относительно оговорки, в связи с которой, как представляется, возникают проблемы, либо при рассмотрении периодических докладов, либо при рассмотрении индивидуальных сообщений, представленных на основании статьи 14 Конвенции. Комитет уже несколько раз принимал подобные меры в отношении некоторых государств-участников. Эту практику Комитет считает действительно наилучшим средством достижения главной цели своего мандата, а именно поощрения, путем убеждения, всестороннего и единообразного осуществления Конвенции.

16. Г-н ТАН говорит, что подход Комитета к оговоркам был всегда действенным и эффективным и что, соответственно, ему следует продолжать отдавать предпочтение диалогу и гибкости в отношениях с государствами-участниками и не осуждать тех из них, которые сделали оговорку к какой-либо статье и положению Конвенции. Он поддерживает дух рассматриваемого рабочего документа по вопросу об оговорках и рекомендуемый в этой связи подход.

17. После обмена мнениями, в котором приняли участие г-н ТАН, г-н ЛИНДГРЕН АЛВИС, г-н ПИЛЛАЙ, г-н ШАХИ, г-н АВТОНОМОВ, г-н ТОРНБЕРРИ, г-н АБУЛ-НАСР, г-н АМИР и г-н СИСИЛИАНОС, а также г-жа ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЛЪ, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ констатирует, что документ CERD/C/Misc.20/Rev.3 (Предварительное мнение Комитета по ликвидации расовой дискриминации относительно вопроса об оговорках к договорам по правам человека) находит единодушную поддержку и что члены Комитета выступают за то, чтобы этот документ был представлен на заседании Комиссии международного права как отражающий точку зрения всех членов Комитета.

Заседание прерывается в 17 час. 15 мин. и возобновляется в 17 час. 30 мин.

Размышления о понятии многообразия культур

18. Г-н ЛИНДГРЕН считает желательным, чтобы на одной из будущих сессий Комитет рассмотрел вопрос о многообразии культур, который зачастую вызывает споры при рассмотрении докладов государств-участников. Так, нередко государства объясняют отсутствие статистических данных о различных меньшинствах, проживающих на их территории, желанием не проводить различие или даже дискриминацию по признаку этнического происхождения. Многие государства-участники, в частности из Европы,

выступают соответственно против того, чтобы этническое происхождение учитывалось в переписях населения или в административных процедурах.

19. Таким образом, речь идет о том, следует ли предлагать странам собирать подобные данные, поощряя тем самым лиц, принадлежащих к меньшинствам в какой-либо стране, заявлять о своих отличиях, чтобы более эффективно пользоваться правами, провозглашенными в Конвенции, или же во избежание дискриминации исключить этот вопрос из административной документации.

20. Поэтому г-н Линдгрэн предлагает членам Комитета провести по данному вопросу обмен мнениями, который со временем может привести к разработке общей рекомендации, где будут изложены соответствующая позиция Комитета и рекомендации для государств-участников.

21. *Предложение принимается.*

Возможность разработки общей рекомендации о расовой дискриминации и отправлении уголовного правосудия

22. Г-н де ГУТТ сообщает, что в письме от 9 июля 2004 года Международная комиссия юристов просила Комитет изучить возможность разработки общей рекомендации о расовой дискриминации и отправлении уголовного правосудия. Комиссия отмечает, что, хотя этот вопрос продолжает вызывать серьезное беспокойство повсюду в мире, ему посвящено очень мало норм в международном праве, и она сожалеет о том, что принятые рекомендации и судебная практика весьма скудны и не позволяют получить общее представление о данном вопросе. Комиссия считает естественным, чтобы подобные принципы разрабатывались и принимались именно в рамках Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

23. Одна из неправительственных организаций под названием "Инициатива: правосудие в открытом обществе" также предложила Комитету подумать над этим вопросом, и г-н де Гутт, соответственно, спрашивает членов Комитета, согласны ли они изучить эту проблему в целях разработки общей рекомендации, и если да, выражает готовность подготовить предварительный проект в рамках трехэтапной процедуры.

24. На первом этапе Комитету следует, вероятно, постараться зарегистрировать все случаи дискриминации при отправлении правосудия, которые происходят в мире в отношении принадлежащих к расовым или этническим меньшинствам лиц, иммигрантов, беженцев, иностранцев или других уязвимых групп, страдающих от социального

отчуждения. На втором этапе Комитету следует сконцентрировать свои усилия, с одной стороны, на дискриминации в отношении преследуемых в судебном порядке лиц и, с другой стороны, на дискриминации внутри судебной системы в отношении жертв актов расизма. На третьем этапе необходимо будет обратить внимание на показатели структурного характера, в частности на отсутствие информации и статистических данных о расистских преступлениях, на необычно высокие уровни преступности или число заключенных среди представителей этнических или расовых меньшинств и, наконец, на недостаточную подготовку работников судебных органов и других сотрудников правоприменительных органов, и, соответственно, подчеркнуть необходимость организации подготовки по вопросам, касающимся терпимости, уважения прав человека, межрасового согласия и многообразия культур.

25. *Предложение принимается.*

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.